

СВОБОДА

FOUNDED 1983
Svoboda USPS (50-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Tel.: (201) 451-2200

Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.
Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00.
Для членів УНСОУ \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00.
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Під Новий Рік

Час біжить більшою, ніж суперсонічною швидкістю. Люди, які щоденно стрічаються, не зауважують різниці часу, але аж тоді усвідомлюють собі, скільки часу минуло, коли маленький синок або й учунок стає дорослим чоловіком чи мала дівчинка — дитина перемінюється у зрілу жінку і коли ті діти засновують уже власні родини і їхні голови покриваються сивиною. І це є другий виразний мірник часу: коли людина кидає грудку землі у відкритий могилі на домовині батька-матері, сестри-брата і одного за одним приятеля і пуста гортає людину, яка відчуває самоту, як щось фізичне, що тяжить на раменах — і на душі. І все це стає у весь рік перед очима в календарний день 1-го січня Нового Року.

Календарний день 1-го січня щороку спонукує людей поглянути поза себе і вперед. Коли в центрі наших зацікавлень стоїть Україна, то, на превеликий жаль, чорнобильська катастрофа у квітні минулого року могла стати неначе символом долі українського народу в СССР від початку завоювання її Червоною армією. Основна українська проблематика була в 1986 році та сама, що й минулими роками. Продовжувався наступ русифікації із мрією про перетворення усіх появлених Москвою народів, в першу чергу найбільшого і найбільш небезпечного для Москви українського народу в один радянський народ з російською мовою і культурою. Під час панування в Україні Сталіна з Кагановичем в 1930-их роках ішов проти українського народу тиск такий, що не можна вже було дозволити собі на такі наверхні рухи спротиву, як їх виявив польський опозиційний рух під проводом робітничої організації „Солідарність“. Як глибоко і як далеко поступив процес насильної асиміляції — ніхто з наших і чужих совоетологів не знає. Песимісти твердять, що повториться стан з-перед 1917 року, коли-то „від молдаванина до фіна“ все мовчало, а проти жмені активних борців з Армії УНР і УГА стояли мільйони „нейтральних“, які не хотіли боротися за свою державність, бо приспала їхню свідомість довготривала неволя. Але оптимісти твердять, що неможливо засимілювати поверх 40-мільйонний нарід з тисячолітньою християнською культурою. Не йдеться про хроніку подій минулого року, а про загальну характеристику і її можна схопити у твердженні, що „нічого не змінилося на краще“.

І те саме можна сказати про українську громаду в діаспорі. Немає ні одного лідера, ні однієї людини, яка втішала би авторитетом усіх українських людей без уваги на обласне походження і віровизнання. В самій Америці далі панував розкол, бо всі спроби з'єднати дві репрезентативні центри в одну не вдалося, бо все ще українські вільні люди не зрозуміли і не усвідомили собі, що єдність є „кондіція сіне квантон — передумовою, без якої неможлива успішна боротьба проти знеславлювання українського імені, боротьба за визнання української особовості в чужомовних країнах, боротьба за приєднання для української визвольної справи чужинецького світу“.

Бавитися в пророцтва щодо майбутнього 1987 року — неповажно. Це було б ворожбитство сполучене з політиканством. Можна ризикувати передбачування ходу подій, коли на руках є факти. Але ми не знаємо тих фактів, що їх знають одиниці з державної верхівки країн НАТО. Ми можемо тільки покликати на історичні прецеденти. Ті прецеденти підтримують оптимістів і заперечують песимістам. Бо історичні прецеденти кажуть, що мусить розвалитися імперія, побудована на підбох і зберігані збройною силою та поліцією. Така доля стрінула імперію античного Риму, імперію Джингіс-хана, імперію арабів, турків, Наполеона, Гітлера й імперію Романових. Ленін і його наступники зручно сполучили російський імперіалізм з ідеологією Маркса-Енгельса. Все одно на наших очах проходить процеси, які, продовжуючись, захитають підвалинами імперії.

У підсоветському Казакстані — заворушення. В Афганістані довголітня окупація коштує Москві по більшій долі річці загиблих і тисяч тисяч воїнів. У різних країнах світу йдуть демонстрації проти комунізму.

Диктатори намагаються збройною силою втриматися при владі — як довго? І як довго може продовжуватися міжнародний тероризм, такий характеристичний для 1986 року?

„Горі імієм серця“ — закликає Слово Боже. Вірмо, що 1987 рік буде кращий і послухаймо Лесю Українку та „проти надії“ таки сподіваймось.

На сторінках нашої преси появилися останнім часом два голоси на тему фундаменталізму головні з позиції української дійсності й світоглядних розшуків на сучасному етапі розвитку української духовності й національно-державницької думки (М. Бараболяк, „Мусулманський фундаменталізм і це один...“, „Свобода“, 5-6 серпня 1986 — В. Пасічник, про „Мусулманський фундаменталізм і це один...“ у статті М. Бараболяка, „Америка“, 5-го-6-го листопада 1986). Своїми поглядами обидві зазначені статті є по суті майже дзеркально різні одна від другої.

Погляди д-ра Бараболяка класифікують його як ліберального „западника“ — психокультурно-політичного окциденталіста. Він знає політичні науки і оперує політичними критеріями мислення. В дусі методологічних спроб на тлі порівняльної дисципліни психокультурної історії та релігійно-політичної проблематики він починає від мусулманського фундаменталізму й згодом переходить до української церковної тематики при асоціації можливих аналогій чи різниці. М. Бараболяк вправді признає, що 9/10 нашого народу жило в орбіті Сходу, але замість витягнути з того історичного факту відповідні висновки, він виступає проти „усхідності“ Української Католицької Церкви в напрямі звертання до традицій предків мимолетно тенденційно що їх, мовляв, виклав на тому полі „видний ієрарх, заслужений для УКЦерк“.

Як довго українська громада не обізнана з господарськими справами, так довго вона бідна. Це добре розуміли старинні єгиптяни. Вони удосконалювали техніку хліборобської меліорації і натурального обміну в торгівлі, що чотириста років до Христа. Країни Євфрату розвинули норми землеволодіння, кредиту, купівлі і продажі. На Україну значно скорше, як у Західну Європу, прийшло грошове господарство і Київ був головним осередком торгівлі. Історичні умови пригласили розвиток економічної думки в Україні. Шойно після знесення кріпацтва господарський поступ в Україні набрав більше практичне значення. Перші кооперативи постають в Україні вже в XIX столітті. А там, скоро розвивається кооперативний рух, що рівночасно стає оборонцем дрібних продуктів і менше можливих споживачів. Метою кооперативного руху, вважали його ініціатори, повинно бути зматання за високі ідеали свободи і справедливого суспільного устрою. Кооператори не повинні забувати минулого і оцінювати сучасність, не відступати також від великої мети визначеної попередниками.

Залишивши рідні землі під час Другої світової війни українські кооператори продовжують своє діло на поселеннях. Одно з найбільш

Олександр Домбровський

ДО ПРОБЛЕМИ УКРАЇНСЬКОГО ФУНДАМЕНТАЛІЗМУ

Мимоволі нагадується пословиця: „Більший католик, як сам Папа“. Автор бачить помилково на Сході лише саму Росію (а де ж історична перспектива в етногеологічному, психокультурному й хронологічному аспектах від раннього середньовіччя до наших часів?) і тому в нього така нехитість до того ж Сходу. Чи таке становище є ближчим до психокультурно-політичного (і адогматичного!) „западництва“, чим до ортодоксального католицизму — залишаємо це оціню читача. Стверджуючи загальний нахил до політизованого фундаменталізму поза оригінальним протестантським, М. Бараболяк сам не потрапив звільнити себе від політизованості своєї концепції, можливо якраз по лінії своєї професії. А та його концепція виглядає на „єрзац“ оспорюваного ним фундаменталізму в розумінні еклектично-орієнталістичної інклінації традиційно-звичаєво-обрядового характеру. Звичайно, д-р Бараболяк уміє назвати державні публіцистичне перо в руці й між рядками його статей можна не раз знайти шедер інтелектуального формулювання політичної думки з нахилом до раціоналізму,

Михайло Ільків

ТРИДЦЯТЬ ОДНА УКРАЇНСЬКА КООПЕРАТИВА В ЗСА

економічних досягнень українських поселенців у ЗСА після Другої світової війни, це розбудова ошадностево-кредитової кооперації. Сьогодні нараховується дійсних сорок дві кредитивки в ЗСА. Членами і працівниками кооперативів є емігранти українці. Кожна інша народність в ЗСА починала з малого, розбудовуючи своє господарське життя. Але за ними, головні західноєвропейськими народами, однаково в якій частині світу, стояли їхні держави. В нас, українців, — справа інша. Ми як громада, повинні самі проявляти ініціативу, пізнавати техніку і розвивати наше господарське життя. Розвиток української кредитової кооперації на чужині, — це документ нашої готовності до самостійного планування і розбудови господарського життя в нашій країні. Наскільки це можливо, видно з такого прикладу. Нью-Йоркська кредитивка з її початку мала тільки кілька соток уділів. Сьогодні ця кредитивка має біля 67 мільйонів доларів оборотного капіталу. В ній працює 22 робітники. Який це гарний почин. Основи і розвиток цієї кооперативної

няттям, яке виросло шойно на початку XVIII століття.

Немає сумніву, що обидва воєни є українськими патріотами, але різняться між собою ментальністю, світоглядними напрямками та критеріями мислення у політично-психокультурно-еклектичній площині. Один є речником емпірично-практичного підходу до справ приблизно аристотелівського стилю, а другий можливо наближений до платонічного ходу думок з нахилом до інтелектуального й психокультурного гравітування в напрямі орієнтального стилю християнства, абстрагуючи від самого догматизму. Загнані обидві протилежні собі ідеологічно статті альтернативного порядку — це до певної міри символічно-ідеологічна в мініатюрі конфронтація окциденталізму з орієнталізмом, а в дальшій конвенції романізму з візантинізмом на ґрунті української публіцистики. Погляди Пасічника видаються більш популярними в нашому суспільстві, а перші за все серед нашої інтелектуальної еліти, та можуть мати більший попит на біржі української інтелектуально-світоглядної та еклектично-культурної домени. Від них же духом сентименту й прив'язаності до рідного традиціоналізму та туди за волюванням гармонійної синтези релігійно-церковних і національно-державницьких понять в один моноліт світогляду української людини — українського фундаменталізму.

(Закінчення на стор. 3)

3 України про Україну

ЛИСЕНКОВІ СУБОТИ

„Лисенкові суботи“ в Києві, що їх запровадив видатний український композитор Микола Лисенко, стали популярними ще за його життя. Цю традицію продовжують нинішні шанувальники мистецтва в музеї славного мистця. За 6 років існування музею тут відбулося чимало цікавого: зустрічі з діячами культури, концерти відомих артистів, ознайомлення з новими літературно-музичними творами, виставки. Недавно в Києві було відзначено 90-річчя з дня народження видатного українського композитора Віктора Косенка. Тут організовано виставку, що розповідає про його життєвий і творчий шлях. Чудовий педагог, піаніст, активний громадський діяч, В. Косенко зробив вагомий внесок у розвиток культури України. Учасниками концерту були професійні мистці, а також викладачі та юні музиканти Київської дитячої музичної школи, що носить ім'я В. Косенка. Композитор залишив їм у спадок збірник творів з посвятою.

УКРАЇНСЬКИЙ АНСАМБЛЬ В КИТАЇ

Київський ансамбль танцю України ім. Павла Вірського успішно виступив у місті Ханчжоу, на півдні Китаю. Вистави відбулися у місцевому театрі, на найбільшій сцені провінції. Мешканці міста Ханчжоу, які вперше побачили темпераментні українські танці, виявили до виступів гостей з Києва велике зацікавлення. Понад 6,000 квитків на першу виставу було розпродано задовго перед першим концертом. Як лиш піднялася завеса, у залі пролунали бурхливі оплески. Глядачі були в захопленні від українських танців. Коли завершилася „Гопак“, у театрі почалася тривала овація. Артисти повторили танець, і вся зала встала, вітаючи майстерність виконавців.

ДЕРЕВА - ПАМ'ЯТНИКИ

Закінчився „перепис“ заповідних екологічних об'єктів Буховини. Нині вони включають понад 200 пам'яток лісової природи і садово-паркового мистецтва. Під охорону взято окремі дерева, які становлять історичну цінність. Серед них — могутня ялина поблизу села Чорногузи Вишнівського району на садибі Лук'яна Кобилиць, відомого керівника селянського руху проти соціального гніту чужинецьких поміщиків на Гуцульщині у першій половині минулого століття. Охоронна табличка встановлена також коло старого дуба в урочищі Широка Поляна Глибицького району. Як встановили спеціалісти, дерево має понад 300 років. Народні легенди твердять, що його поса-

дили запорозькі козаки. Вони брали участь тут під Хотином у битві, яка закінчилася нищівною поразкою турецьких яничарів.

ВИДАНА 1798 РОКУ

Перші видання „Енеїди“ „Наталки Полтавки“ І. Котляревського, „Народних оповідань“ Марка Вовчка, творів Панаса Мирного — це лише окремі експонати унікальної виставки, яка відкрилася у музеї книги і книгодрукування в Києві. Всі ці книги подарував музеєві у 1976 році відомий книгознавець, професор Григорій Коляда. Колекція налічує 200 видань, і все це першодруки. Період, коли вони видавалися, охоплює майже століття — від 1798 до 1897 року. Саме в 1798 році побачила світ перша книжка, надрукована українською мовою — „Енеїда“. Досі зібрання книг Г. Коляди зберігалися у фондах музею, і ось тепер вирішили представити його широкому загалові. Виставку відвідало багато киян і гостей міста, адже не часто є можливість побачити на власні очі перший починний переклад „Слова о полку Ігоревім“, зроблений у 1857 році ректором Київського університету М. Максимовичем, чи шевченківський „Кобзар“ з передмовою І. Тургенєва та Я. Полонського, виданий українською мовою у Празі. А кого не зацікавлять підручники минулого століття — „Перша граматики малоросійського говору“, „Читалочка для сільських людей“ та інші. Представлені на виставі і народні, чумацькі, весільні пісні.

СТРІЛЕЦЬКИЙ СТЕП

На східній окраїні Ворошиловградської області стелиться Стрілецький степ. Коли цвіте ковила, він немов би вкривається попільсто-сірим покривалом. У синьх його хвилях миготять зірочки горичкуваті, розминаються барви шалвії. І лише голубі грона гіяцинту владарюють над хвилястою рівниною, від чого витканий природою візерунок виглядає ще кращим. Та не лише яскравими шатами вабить до себе Стрілецький степ. Природознавці і туристи їдуть сюди, щоб спостерігати за чудовими й до того рідкісними тваринами — бабаками. Колись ці невеличкі звірки були дуже поширені. Їх гарне і незвичайно міцне хутро високо цінувалося. Однак з розвитком землеробства місця поширення бабаків поступово скорочувалися. І тепер залишилися тільки окремі їх поселення. Найбільше їх — близько 10,000 — збереглося у Стрілецькому степу, який у 1931 році було оголошено заповідником. Крім бабаків, на території заповідника живе чимало інших тварин і птахів. Всього їх нараховується тут біля 200 видів.

Ірена Книш

ЛЮБОВ ЯНОВСЬКА

(До 125-річчя роковин народження)

II.

Драматургія Яновської продуктивна й співзвучна з актуальним життям відкинула гопаки й примітивну побутовість, а звернулася за прикладом інших до психологічних, суспільно-політичних, філософських проблем. Відбіслом подій 1905 року були в найбільшому часі написані: „На світанку“ або „В передрозсвітному тумані“, драматичний нарис на п'ять дій про неосвідомлене селянство та „Жертви“ або „В підвалі“ про робітництво. Знаменне, що в обох на чолу руху висунула дівчина. Перша рятують зневіреного панича, а друга гине на барикадах.

Проте еволюція жіночих постатей Яновської ще навіяна романтичною традицією. Жінки пробують не скорятися „долі“, але трагедію свого серця сприймають як життєву, в якій вирішує один вихід — самогубство: „Вернувся з Сибіру“, „Без віри“, „Олена“, „Огненний змій“...

Не всі твори Яновської віднайдені. Вона й написала понад сто (самих театральних коло 30), про них довідуються з листувань і т.п. Не можна забувати, що на всіх тих творах тяжіла безпощадно польська цензура.

Письменницька праця не вичерпувала всієї програми. Любов Яновська розгорнула свою активність на громадсько-культурні діяння, в особистих знайомих з годішніми киянськими діячами, наприклад, О. Пчілка, Л. Українка, Л. Старицька-Черняхівська, М. Лисенко, С. Єфремов і ін., в контактах з видавництвами, редакціями газет, входила в членство місцевих товариств композиторів, драматургів, була співзасновницею „Просвіти“, „Українського Наукового Клубу“ і т.п.

Зокрема визнаючи ідею жіночого руху за рівноправності Яновську особливо притягали киянські жіночі

організації, яких в той час доволі наплодилося із різних груп. Вона й сама організувала товариство „Жіноче Зібрання“, де відбувалися доповіді з дискусіями на наукові суспільно-політичні теми, літературні вечори Т. Шевченка, Л. Українки, А. Чехова й ін., влаштовувалися дитячі ясла, курси для неграмотних жінок, підготовки для стенографісток і т.д. Цим вона відновила тих одержимих з минулого століття, що закликали дати жінкам освіту й виховання нарівні з чоловіками, ці українські гуртки в Києві з „народницями“ М. Беренштам-Кістківською, Оленою Доброграєвою, Л. М. Драгомановою, Пелагією Бартош-Литвиною, молоденькою О. Косач, достойною Єлисаветою Милорадович і багатьох інших.

Любов Яновська була ознайомлена з активістками різних жіночих груп та пробувала популяризувати поміж ними потреби знання про український народ і його культуру. Так дійшло до її участі в т.зв. першому жіночому конгресі в Петербурзі в грудні 1908 року.

Як делегатка від українки Любов Яновська в талановитому есеї на підставі наукових, статистичних даних та власної всебічної обсервації й досвіду — вона представила „Сучасне становище селянки — українки“. То була єдина доповідь про українське селянське жіноцтво як частину окремої неросійської нації. В ній вона відобразила найбільш упосліджене, безталанне життя української селянки від дитинства почерез заміжжя аж до смерті. Економічні злидини пов'язані з освітою, а в цілій Україні нема народних шкіл. Треба дати українській дитині змогу вчитися рідною українською мовою — цим закінчила своє слово Яновська. Ще раз відізвалася вона від імені українки, коли організаторки конгресу намагалися заснувати Російську Національну Жіночу Радку для вступу до Інтернаціональної Жіночої Ради, де ця мала б репрезентувати всіх жінок і неросійських народів. Цей протест проти „обшаруської“ репрезентації був не тільки проти режиму, але проти чужої національної зверхності, асиміляційних зазіхань.

„Чи варто було їздити на конгрес, чи краще збоїкотувати його, як пропонували інші українки?“ На це питання Любов Яновська відповіла в своєму звіті після конгресу на літературній вечірці в українському клубі. На її думку, їздити варто було: „Українська справа занадто поважна й широка, багатьма своїми сторонами торкається життя

інших народів у Росії, через те ховатися від своїх сусідів — а високий тин не має рації і не корисно. Треба знайти, поступові верстви чужого громадянства з нашою справою та шукати в його спочуття й допомоги в нашій боротьбі. Українці зовсім не знають, не знають ні трохи про киян наших. Думайте, що Україна — гарний, вкритий вишневими садками край, заселений темними, дурнуватими мужиками, чули трохи про українські трупи, про цих, мовляв, „хохлів“ і т.п., але українців як націю — не знають... Щоб боронити зараз свою справу, українське жіноцтво повинно гуртуватися в свої національні організації. На загальні з'їзди воно також мусить їздити і ще дотого їздити в як найбільшій числі, з великою силою, і там представляти інших народів Росії виразно маніфестувати українську справу та сміливо й відважно боронити її...“

А тим часом над „українською справою“, мов мач Дамокла висів циркуляр Столипіна. За рік Любов Яновська, голова киянської „Просвіти“ очолювала її ліквідаційні похорони... Проте Яновська не припиняла своєї активності в жіночому русі, який вона розглядала як частину загального визвольного руху. Про її в ньому участь свідчать запрошення на міжнародний жіночий конгрес у Стокгольмі, 1911 р.; жаль, Яновська не змогла туди поїхати через поганий стан здоров'я.

У 50-річчя смерті Тараса Шевченка Яновська з небувалим успіхом прославляла поета перед московською аудиторією, а коли 1914 р. царизм заборонив святкування 100-річчя народив — Любов Яновська виступила в Москві з гострим засудженням заборони.

У літературознавстві й досі нема достатніх праць, які повністю висвітлювали б творчість Л. Яновської й досліджень її життєпису. Наприклад, є тільки натяки про її тяжке подружжє життя. Її щоденник, а теж недокручений роман автобіографічний „Історія її серця“ чекають ще свого читача. Тож коли надійшли весні роки, про її діяльність подається лаконічно, „належала до різних комітетів допомоги“...

Проте здається близьким до правди, що Яновська в весняних роках була з українським активним жіноцтвом. І коли натрапляється на дуже неповні відомості про розмах українського жіночого руху в 1917 році в Києві й по всій

(Закінчення на стор. 4)

Проф. Б. Гнатюк...

(Закінчення зі стор. 1)

бути більш активними на зовнішньому відтинку, щоб поборювати всі ті неправди та несправедливості, які відносяться до тисячоліття нашої християнської України. Варті мати заяви від визначних людей з американського релігійного, наукового і суспільно-політичного світу, що вони, у зв'язку з тисячоліттям Християнства України, бажують всього найкращого українському народові. Такі заяви будуть мати своє значення у наших ювілейних відзначуваннях. Доктор каже, що треба показати американцям, хто ми і що ми святкуємо, і тому доцільно було б підготувати відповідну 30-хвилинну телевізійну програму, яка б виконала своє завдання на відтинку інформації. Було б добре зорганізувати серію виступів на одному із найбільш університетів у Філадельфії, і дійсно, зокрема, такі виступи будуть відбуватися у Ля Саль коледжі.

Дискутант д-р О. Черник стверджує, що у нас бракує планів відзначувань і тому він вважає, що такі плани треба виготувати і їх реалізувати. Програму святкування ми повинні розділити на мистецько-імпресову частину, де ми були б разом як одне ціле в тих святкуваннях, і на відтинку інформації, де ми інформували б американське суспільство про тисячоліття Християнства в Україні та про українців, як про християнську націю.

До структури комітету і до планів відзначувань висловили свої думки такі представники: д-р Іван Скальчук, д-р Петро Стерчо, інж. В. Даниленко, М. Ковальчак, інж. М. Ніч, Стефанія Вовчок та інші представники організації.

Описавши передісторію зборів відчитав листу членів Почесного комітету, до якого входять, крім священників, теж визначні особи української філадельфійської громади, такі, як д-р Григор Лужницький, проф. Лев

Шанковський і інж. Лідія Бурчаківська. До Екзекутивного Комітету (загального) входять представники крайових організацій з осягнута на території Філадельфії, і представники місцевих організацій, товариств і установ. Ділові комісії є такі: мистецько-імпресова, зовнішні зв'язки, пресово-інформаційна, літературно-наукова, фінансова, організаційна, молодіжко-транспортно-літвігова. Особливо діє Контрольна комісія. Було подано листу кандидатів до Ділової президії, що буде координувати працю ділових комісій. До неї увійшли: інж. Ю. Іхтіярів, д-р Б. Романенчук, інж. М. Ніч, д-р О. Черник, отець канцлер Мартин Канаван, д-р Олександр Блік, д-р П. Стерчо, отець протопресвітер Михайло Борисенко і д-р Р. Романенчук, заступники голови; Митрополит Баранський і д-р Петро Ключ — українським секретарі; Катерина Рудницька і Христина Перфецька — секретарі англійською мовою і члени комісії зовнішніх зв'язків; Стефанія Вовчок і З. Романів — секретарі. Збори затвердили листи кандидатів ділових комісій, листу кандидатів Ділової президії і одногодочного затвердили внесок Миколи Ящука, піддержаний д-ром І. Скальчуким, щоб головою Метрополітального комітету для відзначування Тисячоліття Християнства в Україні був визначений суспільно-громадський і політичний діяч проф. д-р Богдан Гнатюк.

Професор подякував за довіру і сказав, що буде старатися виявляти якнайкраще з повіреного йому цього важкого завдання. Збори закінчили молитвою, яку відмовив отець-прелат Михайло Федорович. Накінець треба підкреслити, що прохання учасників наради не стосувалося до патронату, полагалося позитивно.

Одною зі шляхетних прикмет громадської культури є вміння засвідчити призначення та вдячність своїм заслуженим особам.

На території Ірвінгтону-Нью-Арк Ольга Муссаковська є всіма люблена й відома зі своєї широкі участі в різних аспектах суспільного життя. Її активність не обмежувалася місцевими справами, вона своїм добрим серцем відчувала всі потреби нашого народу і з відданістю та завзяттям стояла завжди в авангарді ентузіастів праці для нього.

Тому не дивно, що 7-го грудня 1986 р. о 2-й год. по полудні зала Українського Народного Дому була заповнена по береги, щоб відзначити бенкетом вісімдесятиліття Ольги Муссаковської. Спонтанним багатоголосним і квітами привітали ювілятку й запросили за президіальний стіл, де вже сиділи отці духовні: о. д-р Михайло Кучмак і о. Осип Панасюк, парох Виппані, та члени дашої родини ювілятки.

Голова 28-го Відділу США Надя Бігун відкрила цю святкову зустріч, привітавши отців, ювілятку та всіх присутніх. Отець парох Кучмак заспівав разом з усіма Господню молитву та прочитав привіт і благословення від Митрополита Стефана Сулика. З. Воробець прочитала побажання та благословення від Блаженнішого Верховного Архiepіскопа Митрополита Любачівського. Під час полуденки були численні привіти письмові та усні від: Округи США та її відділів і від численних організацій і установ. Теплі та щирі слова, якими

Союзники й громада

вшанували О. Муссаковську

вони вітали ювілятку, вона зберегла своїм серцем на завжди.

Мистецьку програму виступили члени 28-го Відділу США власними силами, що є доказом, що між ними є й артистичні й піаністичні та навіть поетичні. Валя Калін розважала гостей скетчами, а разом з Іваном Кононів, «ніжне сопрано» й «чарівний альт» — піснями у фортепіановому супроводі д-ра Бориса Базалі. Пісні настроєві: «Де гори Карпати» (слова й музика О. Садовського), «Черемшина» (муз. В. Михайлюка), «Чар Лявова» й «На Підзамчі» (муз. І. Чуми). Ми молодили, слухаючи ті пісні, немов би казки з давноминулих літ.

Піаністка Таїса Богданська заграє «Ноктюрн» Шопена та два його «Вальси», творі добре виконані й відповідно підібрані до цієї okazji. Поетеса Ірина Дібро написала поезію спеціально на це свято й прочитала її заголовком «Людина». Вній виявлені нелегі життєві стехки Людини — Ольги Муссаковської.

Широкий реферат про біографію ювілятки приготувала Слава Олесницька. О. Муссаковська народилася 9-го серпня 1906 року в родині о. Теодора Банаха та Софії з роду Сиротинських в селі Желдів на Львівщині. Гімназійне навчання закінчила 1926 року у Сестер Васильянок у Львові. Студіювала на філософському факультеті Львівського уні-

верситету, а також закінчила економічно-торговельну школу. Якійсь час працювала вчителькою аж до звільнення з праці польською владою. Тому далі її праці були бухгалтером в українській кооперації. З тих часів почалася її праця в упрямах Союзу Українок, Просвіти та Рідної Школи.

Прийшли воєнні роки та роки окупації. У змієних і несприятливих обставинах, кваліфікації бухгалтерів дали Ользі змогу далі працювати й навіть провадити курси в її професії. В тих часах Союз Українок не мав дозволу на існування. З бігом історії простежила її дорога на захід: через Криничу, Пришів, Братиславу до Відня, Інсбруку, Нью-Йорку й вкінці до Нью-Арку. Це не легка дорога, але на кожному етапі Ольга включалася в наше організоване життя. У Відні назавжди закінчила чотири семестри високої школи світової торгівлі.

В Нью-Арку вона від 1949 року. Тут вийшла заміж за інж. Юліана Муссаковського і тут включилася в працю 28-го Відділу США, а згодом і в Окрузі та Централі США. У цих трьох ступенях США на протязі 37 літ Ольга Муссаковська займала різні пости: голови, заступників голови, референток фінансової та Суспільної опіки й голови Контрольної комісії. Вона стала теж членкою-засновницею Марійської Дружини при церкві св. Івана

Хрестителя. Ольга є особливою віддана ідеї розбудови Українського Музею, якого є членом-меценатом. Вона теж є членом і добродієм численних товариств і потреб в діаспорі.

За її заслуги та невиспущу пращу Округа, а згодом і Централі США на своїй XX Конвенції надали О. Муссаковській почесне членство, своє найвище відзначення. Наприкінці у своїх словах Ольга Муссаковська висловила подяку за сердечність і велику честь для неї. Союз Українок припав їй до серця своєю програмою харитативної та культурної діяльності: сотні стипендій уможливають нашим бідиним дітям, родині яких є розсіяні по багатьох країнах світу, здобути освіту, а тим самим вирватися з нужди й стати в ряд працівників для свого народу. Український Музей є твір США й він збереже цінності нашої духовної спадщини й культури. Харитативна допомога потребуючим теж повсякчасне завдання нашої організації. Зорганізована українська жінка бере участь у міжнародних з'їздах і ширить знання й правду про Україну. Чи ж може бути більш побажана праця, як посвята таким благородним цілям?

Не маючи тепер своєї близької родини, Союз Українок є для Ольги Муссаковської її родиною — як вона висловилася. Щеню зустріччю союзників вплили поміж нею квіти своєю любов'ю й пошаною до неї за її любов, за вірність і за працю.

Марія Храплива

Перший З'їзд православних сестрицтв в Бразилії

25-го жовтня 1986 року в місті Куритиба при церкві св. Дмитрія на Бігорілью відбулася знаменна подія в житті всіх православних українців в Бразилії. З участю наших священників та членів Консисторії УАПЦ представники Об'єднання Православних Сестрицтв Північної Америки Іванни Старошак та багатьох делегаток-сестриць від наших православних парафій відбувся І-й З'їзд Українських Православних Сестрицтв на території Бразилії, у висліді якого обрано Головну управу на чолі з Анітою Оришн, головою, та Ангеліною Ческо, секретаркою.

Присутні на цьому З'їзді мали нагоду вислухати звіти голів сестрицтв з поодиноких осередків: з Сан-Паулу, Апукарани, Нової України, Понта Гроса, Пальмітало, як також делегаток православних парафій від наших колоній-сіль, що знаходяться в далеких закутках штатів Парана та Санта Катаріна.

Після довгих дискусій та обговорення поточних справ

ПС ІСНО

КРАЙОВИЙ ІНСТИТУТ здоров'я перевів дослідження, скільки алкоголь вживають американці і прийшов до висновку, що за період від 1980 до 1984 року воно зменшилося на чотири відсотки. Якщо в 1980 році «середньостатистичний» американець випивав 2,76 галлона спиртного на рік, то в 1984 році лише 2,64 галлона. У звіті говориться, що дві третини американців п'ють регулярно, але з кожним роком все менше і менше. Найбільше, «п'яним» містом у звіті названа столиця США Вашингтон, найбільш тверезим стейтом — Юта. Переважно моремське населення Юти випивав на 40 відсотків менше, ніж в середньому в країні.

До проблеми...

Закінчення зі стор. 2

Чи між обома поглядами можлива якась компромісова розв'язка, щось у роді модус вивенді між політичним окциденталізмом і з другої сторони психокультурно-церковним орієнталізмом на українському ґрунті? Теоретично так, а практично — це залежатиме в великій мірі від майбутніх обставин, серед яких найдегіше наш нарід. Процес розвитку чи кристалізації духовності людського колективу на окремих етапах всенародного життя відбувається на фоні антропогеографічно-геополітичних, економічних і психокультурних умовин історизму під впливом диференційованих факторів — і це є міродатним у історичному житті народу. А академічні дискусії на такі теми — це часто теоретичні міркування, допоміжний чинник, коли людський колектив має якісьбудь можливості вибору. Звичайно, це нормальне явище в цивілізованому світі, коли світ науки чи публіцистики, за торкує проблеми, пов'язані з багатогранним життям народу чи цілого людства.

Маючи на увазі згадані історичні умовини й факто-

ри, до речі буде пригадати про сучасний трикутник української духовності, як реальний феномен в Україні й діаспорі при існуванні двох наших традиційних Церков, а крім того протестантської спільноти з різними деномінаціями. Такий стан наближає нас до конфесійно-церковного плюралізму, як реально-фактичного явища, з яким, хоча-ніхотячи, мусимо жити. Такий стан речі підказує нам побудову ідеологічної структури українського фундаменталізму в аспекті духовного компоненту на базі основних християнських принципів з доби апостольської Церкви: любови Бога, христологічно-сотеріологічної науки з центральною постаттю нашого Господа й Спасителя Ісуса Христа й християнської етики. Це є спільний ідеологічний знаменник для всіх християнських конфесій. А проблеми догматичного аспекту належить залишити совісті й розумінню кожної одиниці як найменшої, індивідуальної частки українського Божого люду. Отже, український фундаменталізм належить оперти не на базі тієї чи іншої конфесії, лише на основу спільних принципів християнства в цілі здійснення його українцями усіх християнських конфесій. Визначаючи такий фундаменталізм, українська людина зможе бути добрим — практикуючим православним, католиком чи свангеліком у залежності від її конфесійних переконань. Той духовний компонент органічно пов'язується з національним при очевидному постулаті любови до свого народу, його історичної традиції, мови й культури включно з максимальним імперативом змагання за українську державність чи її утвердження в душі позитивно-конструктивних і все актуальних надбань зі скар-

бниці українського традиціоналізму.

Гармонійна синтеза обох тих компонентів творить релігійно й національно здоровий український фундаменталізм, дефініцією якого є християнський націоналізм. Звичайно, з'ясований нами український фундаменталізм мусить бути сполітизований силою факту пов'язання з компонентами національного чинника, бож же не фундаменталізм виключно релігійно-конфесійного моделю, а імені український фундаменталізм. М. Бараболак покликається на концепт традиції — обряди й практики, до яких, мовляв, він звик у Галичині. Але ж автор повинен здати собі докладно справу з того, що він належить до української, а не якоїсь фінтійної «галічанської нації», й тому повинен думати всеукраїнськими, а не галицькими критеріями оцінки явищ, понять і фактів. Хіба можна вимагати від фахівця політичних наук, а до того національно свідомої й політично виробленої української людини, щоб вона думала державницькими категоріями й не заклеплювалася до того чи іншого провінціалізму, бо це пахне ідеологічною атмосферою пашківських волюєт. Існує реальна можливість, щоб «усі були одно» в душі спільних принципів християнства та християнських проявів українського націоналізму, а не по лінії особистих смаків того чи іншого парафійного регіонального вітку української землі.

Чи український фундаменталізм повинен бути милитарним? Кожна ідея, яка промощує собі шлях до серця і умів людей є по суті милитарною у ширшому розумінні того поняття. Християнство, особливо в початкових століттях свого ідеологічного походу, був ідейно-милитарний у змаганнях з поганством, а сучасний ліберально-пацифістичний стиль деяких «модерних», а при тому «освічених» кіл християнського світу є далеким до піонерського духа апостольської Церкви та «живих смолоскипів Назорея» і безкомпромісових жертв на аренах римського амфітеатру. А позитивом бути практикуючим християнином зовсім не значить бути теплим маслом або похилою вербою, на яку всі кози скачуть. А тип модерного українства є далеким від моделі з минулих століть, коли борці і вареники та голак, гречаники й вишана сорочка були ідеоло-

етнографізму.

І вкінці не можна відбистися капелюхом, коли нас гатять лющою й плянують з'їсти навіть без муштарди. Кожна людина на підставі Божих і людських законів має право захищати власне життя, здоров'я і свою чесну набуту власність. Таке саме право має колективна одиниця — Божий твір, нарід. В тому розумінні український фундаменталізм є милитарний у протилежність до інертно-капітулянтського пацифізму, ісповідуваного духовно-ідеологічними імпотентами ліберально-лівацького табору: деяких кіл традиційних Церков, які є на usługам чи ведуть безнадійний діалог з представниками світового комунізму во ім'я ближче неозначеного екуменізму, та жалюгідних представників Протестантської Ради Церков, в опіні кремлівських можновладців, поплечників та «корисних ідіотів» на usługам червоної Москви. Живемо в жорстокий домі ідеологічної альтернативи: християнство і націоналізм або атеїзм і комунізм по формі, а московсько-російський імперіалізм і шовінізм по суті під покришкою «соціалізму» марксистсько-ленінської редакції й сталінської практики. Україна знаходиться в самому осередку змагання за своє біологічно-фізичне й духовне існування. Як можна бути в таких обставинах пацифістом? У таких безпрецедентних в історії умовах український фундаменталізм мусить бути ідеологічно милитарним — з живою вірою у Провидіння, як найвищий Підмет історії, й у власні сили народу, який хоче жити як підмет історії на своїй власній, споконвічній території — у народів великих колій! І це повинно бути «вірою» українського фундаменталіста.

Якраз перед Ювілеєм нашого 1000-ліття ми повинні пройти національний іспит совісті та в душі Христової евангелії і національних принципів здати собі справу, де стоїмо й кудемо нам далі йти на шляху мандриків століть по золоту руно шаста сучасних і майбутніх українських поколінь з духовною зброяю християнських і національно-державницьких надбань на фоні довголітнього українського традиціоналізму. Таке є «Вірую» українського фундаменталізму на фоні благословенної опіки Провидіння та історичного Призначення України.

Замість квітів на свічку могили

сл. п.

д-ра Романа Струмінського

складаємо 200,00 доларів

на НАУКОВО ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА

Софія І Ярослав РОЖАНКОВСЬКІ



Ділимось сумною вісткою з Родиною, Приятиями і Знайомими, що в понеділок, 29-го грудня 1986 р. з волі Всвишнього відійшов від нас у Вічність наш Найдорожчий БАТЬКО, ДІДУСЬ І БРАТ

бл. п.

АНДРІЙ ЗАХАРЧУК

народжений 1-го грудня 1896 р. в Чорнокоженцях, Кам'янець Подільський, Україна.

ПАНАХИДА в п'ятницю, 2-го січня 1987 р. о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Насевичів, 102 East Tabor Rd., Philadelphia, Pa.

ПОХОРОН в суботу, 3-го січня 1987 р. з української православної церкви св. Покрови на українській православній цвинтарі св. Андія Первозваного в Баванд Бруку, Н. Дж.

В глибокому смутку:

донька — ЄВГЕНІЯ ДИКА з мужем

РОМАН

син — БОРИС з дружиною ДЗВІНКОЮ

внуки —

РОМАН ДИКИЙ з дружиною ДАРІЄЮ

ЯРОСЛАВ ДИКИЙ

ДАНИЛО І ОЛЕНА ЗАХАРЧУКИ

брат — КИРИЛО з родиною

Ближчя і дальша Родина в Україні

Америчі І Канаді



Ділимось сумною вісткою, що 28-го грудня 1986 р. упокоївся після довгої недуги наш Найдорожчий МУЖ, ТАТО, ДІДУСЬ, ПРАДІДУСЬ І БРАТ

бл. п. мгр фармації

Іван Городиський

народжений 26-го серпня 1902 р. в Луці біля Самбора, воїн Української Галицької Армії.

ПОХОРОНИ ВІДПРАВИ відбудуться в суботу, 3-го січня 1987 р. в українській католицькій кафедрі св. Йосафата, на цвинтарі св. ап. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

В глибокому смутку:

дружина — ОЛЬГА

донька — ЛЮБА КОЗБУР з мужем

НЕСТОРОМ

син — ЗОРЯН з дружиною ДАРІЄЮ

внуки —

АСКОЛЬД КОЗБУР з дружиною

МАРТОЮ

ІРИСА КОЗБУР-ГРИНЕНКО

з мужем ВАЛЕРІЕМ

БОРИС КОЗБУР

АНДРІЙ, РОМАН І ПЕТРО ГОРОДИСЬКІ

правнуки —

МИХАСЬ І ЛАРИСА ГРИНЕНКИ

ДАМ'ЯН КОЗБУР

брат — ЯРОСЛАВ з родиною

братова — ОСИПА ГОРОДИСЬКА з родиною

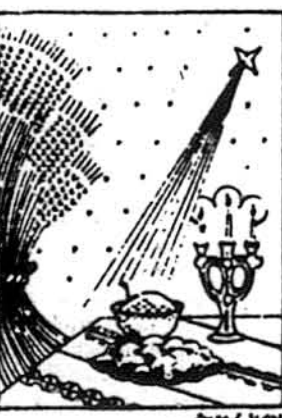
та дальша рідня Городиських, Ломачів

І Пунивах в Америці І Європі

Проведіть святочну, родинно, весело, спокійно

Різдвяні Свята на Союзівці

Веселих Свят



Merry Christmas!

Замовлення слати:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE

Kerhonskon, N.Y. 12448 • Tel.: (914) 626-5641

Name

Address

Тема то як на СОЮЗІВЦІ у Різдвяні Свята!

СВЯТА ВЕЧЕРА

з традиційними

12-ма стравами

Вівторок, 6-го січня 1987 р.

ПОПРАВКА В ЛИСТІ

У вістці п. з. «Ізраїльський парламент обирає українців в колективному злочинстві» («Свобода» ч. 248 з вівторка, 30-го грудня ц.р.) останнє речення другого параграфу в листі Божено Ольшанівського має звучати так: «Якщо тріумф заснування Ізраїля саме в цю мить полягає, тоді як може Ви або будь-який інший жид засуджувати українців в добі Хмельницького, які змагались, щоб досягнути цього?» В четвертому параграфі цього листа, де мова про кількість нарахованих ізраїльським Бюром дослідів над воєнними злочинами українців — це число, згідно з статистикою цього бюра, становить 11,000. — Ред.

Кредитова Кооператива

„САМОПОМІЧ“

734 Sandford Avenue, Newark, N.J. 07106

I R A

9%

НАЧИСЛЮВАНО
КВАРТАЛЬНОНайкращий дарунок
на св. Миколая і Різдво!АНГЛІЙСЬКЕ ВИДАННЯ
ЕНЦИКЛОПЕДІЯ
УКРАЇНИза редакцією
проф. ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧАENCYCLOPEDIA
OF UKRAINE

TOM I (A-F): Перший з чотирьох томів

\$115.00 + \$4.50 пересилка

- Це перший том великого твору українських науковців у діаспорі. 968 сторінок, має приблизно 2,800 гасел.
- Вповні ілюстрована.
- Понад 450 ілюстрацій чорно-білих, 5 кольорових, 83 мапи, 6 з них кольорові.
- Велика кольорова зложена мапа України з 32 сторінковим окремим додатком назв місцевостей.

Замовляйте тепер і шліть чек на \$119.50 до:

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканці стеють Нью Джерсі зобов'язані 6% продажного податку

Український Народний Союз
пошукує досвідчених

АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

І
ЗАГАЛЬНИХ
АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВзі знанням української і англійської мов
на околиціЧикаго, Нью Йорк, Торонто, Філадельфія,
північного Нью Йорку і Нової Англії
з метою розбудувати і керувати мережами
агентів-продавців в тих округах.

- Впроваджуючі інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісового
- Всі бенефіти

Звертатись до:

H.P. Floyd, National Sales Director
Ukrainian National Association, Inc.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 451-2200Комітет Оборони Української Спащини
таГоловний Екзекутивний Комітет
Українського Народного Союзу
закликають ВасСКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ
на його працю та акції для

1. Поширення правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлювання українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати чеками, або поштовими переказами на

Ukrainian Heritage Defense Fund
c/o Ukrainian National Association
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302враз із вповненням виразом цього заклику
Просимо подати суму пожертви своє ім'я, прізвище та адресу

Сума пожертви \$

ім'я та прізвище

число дому вулиця

місцевість

стеит

поштовий код

Ювілей Українського Народного
Дому в Трентоні

Заходами Управи Українського Народного Дому в Трентоні, Н. Дж., у неділю, 30-го листопада н.р., в розлогі залі парафії св. Іо. Сафата відзначено святочним бенкетом 25-річчя існування цієї громадської установи, що об'єднує українців міста й околиці без різниці на їхні релігійні та політичні переконання.

В бенкеті взяли участь члени керівних органів Народного Дому, що очолювали його від початків заснування в 1960 році по сьогодні. Настоятелі трьох українських церков Трентону, достойний гість Владика української православної церкви з Нью Йорку Антоній, зять І. Дем'янюка Едвард Нишник, представники українських організацій та установ і рядові громадяни в числі понад 100 осіб.

Бенкет відкрив, вітаючи гостей, д-р Теодозій Сендзік — теперішній голова Народного Дому, що згодом вміло виконував обов'язки тостмайстра. Молитву провів Владика Антоній. З нагоди 25-річчя вітала Народний Дім голова 11-го відділу США Ольга Фаранів, а привіт від дружини першого голови Народного Дому св. п. Івана Самокиша склала Анастасія Бойцун.

Тостмайстер представив гостей за почесним столом і репрезентантів організацій та установ міста Трентону. Першою точкою мистецької програми був виступ, оснований в минулому році громадського жіночого хору „Троянда“, під керівництвом мгр Софії Берик-Шульц, що водночас аккомпанювала на піанно. Хористки виконали в двох частинах низку пісень: „Стоїть гора“, — народна пісня, „Тихо над річкою“, Маркович, „Чом, чом“, Лисенка, „Київ мій“, Шамо, „Ой казала мені мати“, обр. Маркович, „В'язанка народних пісень“, обр. Берик-Шульц, а Маріяна Сухенко заспівала пісню „Дивлюсь я на небо“ Заремби.

Цей вокальний ансамбль, що складається з молодих жінок, які вирізняються добрими голосами, здобув собі дотеперішніми трьома виступами симпатії та признание місцевої української громади. Софія Берик-Шульц — це диригентка вищої класу, яка співає та музиці присвятила значну частину свого молодого життя. Її місією є створити в Трентоні, столиці стеють Нью Джерсі, репрезентативний мішаний хор, що зокрема став би прекрасною місцевою відзначення Тисячоліття Хрищення України.

Солістка М. Сухенко, сопрано, відома із своїх численних виступів, знову очарувала учасників бенкету колоратурою, експресією та силою свого знаменитого голосу.

У перерві між виступами

хору були веселі монолози п. н. „Старість еміграції“, „Пани та хлопці“ гумориста Степана Магмета з Ірвінгтону, тонкого обсерватора жартівливих сторінок нашого особистого й громадського життя, що змушували присутніх до вибухів сміху.

Головну дбайливо приготувану доповідь про минуле Народного Дому вголосив місцевий діяч Леонід Веремієнко. Прелюгент підкреслив, що найважливішим мотивом заснування Народного Дому було бажання створити культурний осередок, який єднав би всіх місцевих українців. Згадав про голів і діяльних членів Управи та пророблену велику працю установи, що в ній примістилася середня школа українознавства, яка видала 32-ох матурантів, Пластова Станіслава, два відділи США, спортивні дружини, хористки, молодіжний ансамбль „Молода Україна“, а тепер хор жінок „Троянда“. Школа танців і балету, Громадський комітет та останній Ювілейний комітет для відзначення 1,000 річчя Хрищення України. В Народному Домі влаштовано десятки різних імпрес, доповідей, товариських сходів, пікніків й новорічних забав.

На площі величюно шість акрів знаходиться історичний будинок, який був власністю родини імператора Наполеона, що його відремонтовано і змодернізовано для життєвої корпорації. Цей будинок є об'єктом зацікавлення американського громадянства, яке влаштовує часті екскурсії, щоб його оглянути і при цій нагоді познайомлюється з теперішніми його господарями українцями та їхніми культурними здобутками. Прелюгент закінчив доповідь палким закликом, що українці міста й околиці включилися в працю Народного Дому.

Черговим доповідачем був Владика Антоній, який недавно відвідав в Ізраїлі ув'язненого І. Дем'янюка та мав з ним в присутності вартівного одногодинну розмову тільки по-англійському (по наказу). Дем'янюк тримався духово і фізично добре. У своєму незвичному приміщенні та під беззастановою гострою контролею він знаходить багато моральної сили в читанні Святого Письма. Він вірить, що Господь не опустить його так, як св. Петра, якого скованого за руки й ноги важкими ланцюгами, між двома римськими воїнами, серед ночі звільнив ангел і випровадив за місто. Владика твердо переконаний в невинності Дем'янюка, закликав присутніх стати на його захист. Він підкреслив, що тепер вже три українські покоління, народжені в Америці, стали в обороні Дем'янюка й доброго українського імені. Доповідь, виступована

зразковою українською та англійською мовами учасники ювілей прийняли неважливими оплесками. Слід наголосити, що Владика Антоній походить з третого українсько-американського покоління.

Грошову збірку яка принесла 1,380 дол. на оборону підсудного, провели Микола Веремієнко й Анатолій Довбня. Одночасно зять Дем'янюка Е. Нишник роздав усім літературу з інформаціями про справу І. Дем'янюка.

Від молоді літературно українською мовою вітав Народний Дім випускник його середньої української школи Юрій Мізюк, що завдяки цій школі й матурі без зайвого труду одержав добру працю в Централі УНС.

Запопадливий господар під досвідченим оком Юстини Налраги заставили столи стравами, солодким і вином.

Репортерка місцевого починного щоденника „Таймс“ Фарін Скилмен була на цілому бенкеті; вона провела інтерв'ю з Владиком Антонієм та зробила багато знімків з учасників і мистецької програми. Чергового дня ранком у заплановані часопіси помістила велику світлинку почесних гостей за столом з відповідними поясненнями.

Незвичайно багату змістом та дуже вдалу імпресу закінчив молитвою о. мітра д-р В. Макух. Після офіційного закриття бенкету гості ще довго в дружній атмосфері ділилися думками про діяльність Народного Дому та гурторили на різні актуальні теми сьогодення. Мише враження робила більша кількість молоді у виступах на сцені та за столами.

Відзначення 25-річчя існування Народного Дому це одна із найкращих імпрес, пронизаних соборницьким духом, міста Трентону, що надовго залишиться у пам'яті його учасників і завітатиме їх до дальшої наполегливої праці для добра цієї дуже корисної установи та української громади.

Олександр Татомир

Тридцять...

Закінчення зі стор. 2.
ширені каси „Ранфайзен-ки“.

На Буковині першою ошадненою позичковою касою була „Райфанзенка“ заснована 1889 року біля Чернівців. В Карпатській Україні кредитової кооперативної діяльності в Ужгороді, Хусті, Мукачеві та інших місцях.

Професія-звання є так давнє як людина. Але людина середньовіччя не мала можливості вивчати і поширювати своє знання через феодальні обмеження для людини. Тільки культурний поступ це все змінив. Суспільство прибрало більше організованих форм і в той спосіб поліпшувало свої життєві умовини, при чому удосконалювало своє життя. Центром уваги були різні кооперативні підприємства. Метою такої кооперативної діяльності було спільними силами поліпшити життєві умовини бідного населення. Отже кооператизм як ідея, став творчою будівничою силою, що вишколовлює людей в різних ділянках господарського життя, при тому як будувати і завідувати підприємством. В Україні кооператизм протиставився лихварству і експлуатації людини людиною. Кооператива в діяльності своїй об'єднують і шанують індивідуальність, а не розбиває її. Кредитова кооператива у ЗСА стала монолітом цілості нашої громади. Завдяки такій настанові наша кооперативна робота розвивається, та стала до певної міри найліпшою мовою серед українського світу. Кооператив назрив з організаціями, що збільшують сили одиниці, і скріплюють їх ініціативу, тому кооператив так гарно розвивається серед української громади в ЗСА. Отже, кооператив це ментує суспільство на основі людської моралі. В українських кооперативах ЗСА гуртується понад 50,000 членів із капіталом понад 374 мільйони дол. Можна сподіватися що з часом ці самі ідеї будуть поширені на інші економічні життєві ділянки української громади в ЗСА.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редігус Омелія Твардовський

УСПІШНІ ВИСТУПИ УКРАЇНСЬКИХ ДРУЖИН
ЗА АМАТОРСЬКУ ЧАШУ ЗСАУСО „ТРИЗУБ“ —
„ДАНУБІЯ“ С. К. 5:1

Завдяки добрій погоді продовжуються ігри копаного м'яча в скільох стеях Америки. В неділю, 7-го грудня н.р., перша дружина УСО „Тризуб“ відбула четвертьфінальний зустріч за аматорську чашу ЗСА в пенсильванській окрузі з німецьким клубом „Данубія“. В звітних змаганнях обидві дружини показали гарну комбінаційну гру, в якій в першій половині гри були рівнорядним противником. В 10-й хвилині гості навіть здобули ведення 1:0, як пізніше показалося, цей гол став для них почесним в цій зустрічі. В 40-й хвилині „Тризуб“ вирівняв 1:1, що його здобув Гавснер. Після перерви „Тризуб“ перейняв ініціативу, завдяки якій в 55-й хвилині А. Зілько змінив вислід 2:1. До закінчення цих емоційних змагань чергові голі для „Тризуба“ здобули: чин з карного стрілу (3:1), Санторе з подачі Сесака (4:1) і остаточно А. Зілько устійнив вислід 5:1.

УСВТ „СІЧ“ — КЕРНІ
ПОРТУГІЗ С. К. 1:1, 4:2

Якщо в наступну неділю, 28-го грудня н.р., „Січ“ не визначать залеглих лігових змагань, то звітвою перемогою „Січовики“ закінчили першу половину футбольного сезону чудовим успіхом.

У лігових першостях „Січ“ досі відбула 8 змагань, в яких здобула чотири перемоги, а чотири закінчила ремісовими вислдами.

В серіях ігор за чашу і чемпіонат Нью Джерсі „Січ“ досі елімінувала три чоловічі клуби з інших ліг: СК „Вісл“ (Шейфер Ліг) вислдом 5:0, „Маккабі“ С.К. (Норд Джерсі Ліг) 6:0 й інший життєвий клуб з тієї ліги „Парамус“ 5:2. Серія змагань за аматорську чашу ЗСА „Січовики“ елімінували німецький клуб „Кікерс“ з Трентону (Гарден Стейт Ліг) і в звітвий зустріч на виїзді в місті Керні місцевий португальський клуб (Португальсько-Американська Ліга) вислдом 4:2. Після кожочасної перемоги „Січовики“ з дружинами інших ліг в тижневих „Бюлетенях“ Гарден Стейт Ліг появляються граючі нотатки від провуду тієї ліги для дружин УСВТ „Січ“.

На особливу граючу заслужили „Січовики“ саме за звітвую перемогу. Цей чоловічий португальський клуб вже елімінував в цій серії кількох своїх суперників, в тому числі й сильну дружину 1-ої дивізії Гарден Стейт Ліг — Нью Джерсі „Америкенс“. Цим разом господарі натрапили на серйозного конкурента, і хоч португальці звели зустріч в нормальному часі до нічці 1:1, в догровці їм не стало сил. 1-й „Січ“ завдала заслуженої поразки вислдом 4:2. Ведення 1:0 для „Січ“ традиційно здобув капітан нашої дружини Андрій Бакун, який в 21-й хвилині успішно закінчив акцію свого нападу чудовим стрілом, м'яч з якого відбився від внутрішньої частини поперечки воріт і влетів в сітку. В 65-й хвилині завзяті португальці успішно закінчили свою контратаку, використавши неполадки в підвороті „Січ“, коли знову воратар вибіг задалеко назустріч м'ячеві, а оборонці не зуміли перешкодити нападникові суперника пісати м'яч в сітку воріт „Січ“. При стані 1:1 закінчилися ці змагання в нормальних 90-ох хвилинах. Згідно з правилами ігор за чашу ЗСА, суддя зарядив півгодинну догровку. В перших 15-ох хвилинах вислід залишився незмінним. В кінцевій фазі цієї емоційної і виснажливої для змагунів та глядачів гри, серію голів започаткував Ансальмо, який в 107-й хвилині з подачі Брієнса здобув для „Січ“ ведення 2:1. Дві хвилини пізніше емоційні португальці вирівняли 2:2. В 112-й хвилині „Січовики“ провели чергову акцію в підвороті господарів, коли оборонець португальського майже на межі карного поля „підкосив“ нашого змагуна. Суддя признав вільний стріл, з якого Андрій Бакун майстерно понав „сітку“ змагунів господарів вмістив м'яч у верхній правий кут воріт португальців 3:2. В 118-й хвилині невтомний капітан нашої дружини Андрій Бакун перейняв м'яч в середині площі, провів швидкий рейд, виложив на ногу Фонгові, що з'явився у зручній позиції, який успішно завершив вислід 4:2.

Склад „Січ“: Хамуляк Ромій, Павлюк, Сабрій, Торій, Брієнса, Стивесон, Чижович, Фонг, А. Бакун, Ансальмо, д-р В. Бакун, Б. Бакун. Провідник — Володимир Бакун.

ВИХОВАНЕЦЬ
СПОРТОВОЇ ШКОЛИ
В ПРОФЕСІЙНІЙ
ДРУЖИНІ

З приємністю відмічуємо ще один успіх українського юнака. Цим разом в копаному м'ячі, Ярополка Дахнівського, який в 1970 роках пройшов вишкіл в Спортивній Школі УСВТ „Січ“. Після цього він виступав в складі дружини СК СУМ „Крила“, в Чикаго, був резервовим воратарем в професійній дружині клубу „Сінг Чикаго“. Під сучасну пору він виступав в професійному клубі „Сторм“ в Мемфісі, Тенн., що змагається в Лізі в закритих залах.

У виданні цього клубу є дві знімки Яра, під одною подані особисті дані про нього. Там згадано, що цей український юнак змагався в університетській дружині в Чикаго, в складі хорватського клубу, який здобув чемпіонат ЗСА, був вибраний в 1981-85 роках до збірної Ілліной, любить працювати в українській громаді в Чикаго. Про те, що Яро, як і його брат Ростик та сестра Марічка, пройшли вишкіл в Спортивній Школі, де одним із інструкторів був його батько Мирон, та про те, що Яро виступав в складі дружини СК СУМ „Крила“ в цьому виданні чомусь не подано.

Годилося б додати до тих інформацій і виступ Яра в збірній українців на Вільній Олімпіаді в Етобіко, Канада, в 1984 році.

(от)

Любов Яновська

Закінчення зі стор. 2

Україні, про масовий З'їзд Спілки Українського Жінотства в Києві, про їхні хвилюючі заклики, як наприклад: „Рада Української Жінотчої Спілки просить українських жінок міста Києва прибути на зібрання... щоб ми могли з'єднати вас із селянками і поруч з ними стати на допомогу одна другій, а всі разом на допомогу всьому українському народові... — то чи ж можна сумніватися, що між найпершими ревнителками й патріотками не бракувало Яновської? А коли читаємо, що в Центральній Раді було одинадцять жінок, яких імена до нас не дійшли, то чи не могла бути між ними — Любов Яновська? А участь у З'їзді проф. В. Радзімовської, що походила з Лубен, з відомої старшинської родини Яновських — чи не насуває так же припущення? За її власними словами, то не був час щоб ховатися „за високий тином“... А втім „Біо-бібліографічний Словник Українських Письменників“ Т. III (Київ, 1965) про Л. Яновську подає кінцеве заваження: „В громадській та літературній діяльності Яновська іноді стояла на буржуазно-націоналістичних позиціях“.

Під час війни Любов Яновська не повернулася до літературної творчості. Проживала в Києві дитина паралічом й прикута до ліжка. Померла в 1933 році, похована в Києві.

Вісторії українського жіноцтва ця подвигиця українського визвольного руху, Любов Яновська, здобула місце визначне й незабутнє.

UKRAINA

SONS AND DAUGHTERS

by

bohdan yuri

The intent of this book is to reawaken the tired souls of our fathers and mothers and tell them that their sons and daughters have to be as brave as they once were, and no less. To allow them that privilege.

The books are available at \$5.50 + 50¢ postage per copy at

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
New Jersey residents add 6% sales taxTARKA COMPANY
ESTABLISHED 1901

26 First Avenue

New York, N.Y. 10009

Tel.: (212) 473-3550

НА РІЗДВІННІ СВЯТА: КУТЯ, МАК, ГРИБИ, СВЯТОЧНІ КАРТОЧКИ, КОЛІДІ (касетки — платівки), ВИСПАЄМО ПОШТОЮ.

HELP WANTED

INTERNATIONAL METAL
BUILDING MANUFACTURERSelecting builder/dealer in some open areas. High potential profit in our growth industry.
(303) 759-3200, Ext. 2403

SERVICE

The Ukrainian
Restaurant
& Caterers

132 2nd Ave. (8 St.)

N.Y., N.Y. 10003

212-533-6765

PRIVATE PARTIES

Christenings - Graduations

Showers - Weddings

Anniversaries

Meetings and Wakes

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ

ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА

ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуґа ШЦПА і ЧЕСНА

Our Services Are Available

Anywhere in New Jersey

Також займаємося похоро-

нами на цвинтарі в Бавнд

Брукку і перенесенням тіл

Останків з різних країн

світу

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue

(corner Stanley Terr.)

UNION, N.J. 07083

(201) 964-4222

Richard H. Burnadz

УКРАЇНСЬКИЙ

ПОГРЕБНИК

FUNERAL HOME

371 Lakeview Avenue

CLIFTON, N.J.

Phone: (201) 772-1880

Funeral Director

Chapels available throughout

the Metropolitan Area

UKRAINIAN NATIONAL SERVICE

Український Національний

Цвинтар-Пам'ятник по-

годжують всі справи по-

ховання похороном і по-

хованням в ЗСА.

4111 Pennsylvania Ave., SE

Washington, D.C. 20746

Tel.: (301) 568-0630 — Days

(301) 855-8864 — Sat., Sun.,

Eve. & Holidays

MAIL: PO Box 430

Dunkirk, MD 20754